

# Dịch vụ Kết nối và Cung cấp Hệ thống Cấp Thoát nước

## Hợp đồng Khách hàng Tiêu chuẩn

---

<b>Mục lục</b>	<b>1</b>	<b>Thắc mắc và khiếu nại</b>	Trang 2
	<b>2</b>	<b>Bạn có nghĩa vụ gì?</b>	Trang 2
		– <i>Bắt đầu cung cấp</i>	
		– <i>Báo cho chúng tôi biết về những thay đổi</i>	
		– <i>Thiết bị hỗ trợ cuộc sống</i>	
		– <i>Chất thải thương mại</i>	
		– <i>Cẩn trọng trong thoát nước thải</i>	
		– <i>Nước không uống được</i>	
		– <i>Thiết bị của bạn</i>	
		– <i>Sử dụng dịch vụ chữa cháy</i>	
		– <i>Can thiệp vào đồng hồ đo</i>	
		– <i>Các nghĩa vụ ảnh hưởng đến cơ sở</i>	
		– <i>Các nghĩa vụ khác của khách hàng</i>	
	<b>3</b>	<b>Lựa chọn của bạn về nhà cung cấp cho việc kết nối</b>	Trang 6
	<b>4</b>	<b>Tiêu chuẩn của dịch vụ bạn mong đợi là gì?</b>	Trang 7
		– <i>Các tiêu chuẩn về dịch vụ khách hàng</i>	
		– <i>Không đảm bảo liên tục cung cấp nước, chất lượng và áp lực nước</i>	
		– <i>Sửa lỗi gián đoạn cấp nước cho bạn</i>	
		– <i>Gián đoạn theo kế hoạch</i>	
		– <i>Gián đoạn không theo kế hoạch</i>	
		– <i>Hạn hán</i>	
	<b>5</b>	<b>Bạn có các quyền gì khác?</b>	Trang 8
		– <i>Yêu cầu nhận dạng</i>	
		– <i>Bạn có gặp khó khăn khi thanh toán tài khoản của mình không?</i>	
		– <i>Những khoản phí chưa thanh toán cho dịch vụ cấp thoát nước</i>	
		– <i>Bạn có thể yêu cầu thông tin khác</i>	
		– <i>Chúng tôi được phép liên lạc với bạn khi nào</i>	
		– <i>Thông báo từ chúng tôi</i>	
		– <i>Giảm giá do Dịch vụ Trục trặc</i>	
		– <i>Thử nước</i>	
		– <i>Tràn nước thải</i>	
		– <i>Lỗi đường ống dẫn nước trong mạng lưới của chúng tôi</i>	
		– <i>Rò rỉ nước không phát hiện</i>	
		– <i>Công việc chúng tôi thực hiện tại cơ sở của bạn</i>	

	–	<i>Bạn có thể yêu cầu ngắt kết nối</i>	
<b>6</b>	<b>Mức phí</b>		Trang 12
	–	<i>Biểu Phí</i>	
	–	<i>Bắt đầu thu phí</i>	
	–	<i>Phí không kết nối</i>	
	–	<i>Chi phí gia hạn và thiết bị</i>	
	–	<i>Các khoản phí khác</i>	
	–	<i>Giảm giá và trợ giá</i>	
	–	<i>Thanh toán tài khoản</i>	
	–	<i>Lỗi tài khoản</i>	
	–	<i>Tranh chấp tài khoản</i>	
	–	<i>GST</i>	
<b>7</b>	<b>Bạn có được yêu cầu đặt tiền cọc bảo đảm không?</b>		Trang 14
<b>8</b>	<b>Đo lường lượng nước tiêu thụ của bạn</b>		Trang 14
	–	<i>Đọc và kiểm tra đồng hồ nước</i>	
	–	<i>Kiểm tra việc đọc đồng hồ nước</i>	
	–	<i>Lắp đặt đồng hồ nước</i>	
	–	<i>Quyền sở hữu đồng hồ nước</i>	
	–	<i>Ước tính lượng nước tiêu thụ của bạn</i>	
	–	<i>Kiểm tra đồng hồ theo yêu cầu của bạn</i>	
	–	<i>Chúng tôi có thể đề xướng thử nghiệm</i>	
	–	<i>Đồng hồ bị lỗi hoặc đọc sai</i>	
	–	<i>Bảo trì đồng hồ nước</i>	
	–	<i>Bảo vệ thông tin trên đồng hồ nước của bạn</i>	
<b>9</b>	<b>Sử dụng thông tin cá nhân của bạn</b>		Trang 16
	–	<i>Quyền riêng tư của bạn</i>	
	–	<i>Lấy thông tin từ các cơ quan tín dụng</i>	
	–	<i>Sử dụng thông tin liên hệ</i>	
	–	<i>Sử dụng thông tin cá nhân khác</i>	
	–	<i>Tiết lộ thông tin</i>	
<b>10</b>	<b>Chúng tôi tiếp cận cơ sở của bạn</b>		Trang 18
<b>11</b>	<b>Ngắt kết nối và hạn chế bởi chúng tôi</b>		Trang 18
<b>12</b>	<b>Trách nhiệm của chúng tôi</b>		Trang 19
	–	<i>Các Đảm bảo về Luật Tiêu dùng Úc</i>	
	–	<i>Trách nhiệm của chúng tôi</i>	
	–	<i>Các hạn chế về trách nhiệm pháp lý của chúng tôi</i>	
	–	<i>Tổng quan</i>	
<b>13</b>	<b>Giải quyết tranh chấp</b>		Trang 21

<b>14</b>	<b>Các vấn đề khác</b>	Trang 22
	– <i>Thay đổi hợp đồng</i>	
	– <i>Không nhất quán</i>	
	– <i>Không có đại diện hay bảo hành</i>	
	– <i>Toàn bộ thỏa thuận</i>	
	– <i>Chuyển nhượng</i>	
	– <i>Thông báo</i>	
	– <i>Khách hàng chung</i>	
	– <i>Châm dút</i>	
	– <i>Luật điều chỉnh</i>	
<b>Phụ lục 1</b>	<b>Các nghĩa vụ ảnh hưởng đến cơ sở của bạn</b>	Trang 23
<b>Phụ lục 2</b>	<b>Từ và cụm từ được sử dụng trong hợp đồng này</b>	Trang 26

## Hợp đồng kết nối và cung cấp dịch vụ cấp thoát nước

- A Hợp đồng này đặt ra các điều khoản tiêu chuẩn mà theo đó *Icon Water* cung cấp *dịch vụ cấp thoát nước* cho khách hàng ở ACT. Tất cả các khách hàng trong tiểu bang ACT đều có quyền sử dụng các dịch vụ theo các điều khoản này trừ phi điều này yêu cầu mở rộng mạng lưới với mức phí góp vốn mà khách hàng không chấp nhận.
- B Nếu bạn muốn:
- (a) thải bất cứ thứ gì ngoài *nước thải sinh hoạt thông thường* với *khối lượng sinh hoạt bình thường* vào *mạng lưới thoát nước*; hoặc
- (b) được *cấp nước không uống được*,
- bạn cần phải thương lượng một hợp đồng riêng với chúng tôi. Hợp đồng này không cho phép bất cứ hoạt động nào như vậy.
- Icon Water và ActewAGL*
- C *Icon Water* là chủ sở hữu *mạng lưới hệ thống cấp nước và thoát nước* trong tiểu bang ACT, công ty thuộc sở hữu của Lãnh thổ, được cấp phép cung cấp *các dịch vụ cấp thoát nước* trong tiểu bang ACT.
- D *Icon Water* ký hợp đồng với *ActewAGL Retail* để cung cấp một số dịch vụ quản lý và thanh toán cần thiết cho khách hàng để vận hành doanh nghiệp này. Có nghĩa là, trong một số trường hợp *ActewAGL Retail* sẽ giao dịch với khách hàng.
- Nhiều cơ sở*
- E Nếu bạn có nhiều cơ sở trong tiểu bang ACT, hợp đồng này áp dụng riêng cho từng cơ sở.
- Các từ in nghiêng*
- F Giải thích của các từ in nghiêng được đưa ra trong Phụ lục 2.
- Điều lệ*
- G Có các tài liệu tham khảo cho một số điều lệ trong hợp đồng này. Đối với các điều lệ trong *Đạo luật Các Dịch vụ Tiện ích 2000*, vui lòng liên hệ với ICRC nếu bạn muốn có một bản sao hoặc bạn có thể xem trên trang mạng của ICRC tại <https://www.icrc.act.gov.au/>. Các điều lệ trong *Đạo luật Các Dịch vụ Tiện ích (Quy định Kỹ thuật) 2014* có sẵn tại <http://www.legislation.act.gov.au>.

## ĐIỀU KIỆN

---

- Thắc mắc và khiếu nại** 1.1 (a) **Các thắc mắc** liên quan đến *hệ thống cấp thoát nước* hãy gọi đến 6248 3111 về vấn đề:
- Lỗi và trường hợp khẩn cấp** (dịch vụ 24 giờ)
- Thắc mắc về bán lẻ và hóa đơn**
- Thắc mắc về kỹ thuật và tổng quan**
- (b) **Khiếu nại** về *dịch vụ cấp và thoát nước* cũng có thể gọi số 6248 3111, gửi email đến talktous@iconwater.com.au hoặc gửi qua bưu điện tới GPO Box 366, Canberra 2601.
- Chúng tôi sẽ giải quyết mọi thắc mắc hoặc khiếu nại ngay khi có thể.
- Bạn có nghĩa vụ gì?** 2.1 Nếu bạn là người thuê cơ sở của chính phủ (Crown), bạn không cần phải nộp đơn cho chúng tôi. Văn phòng của Tổng cục Đăng ký sẽ thông báo cho chúng tôi về các thông tin của bạn khi bạn có được cơ sở. Nếu bạn là chủ cơ sở trên đất chưa cho thuê, bạn phải báo cho chúng tôi các thông tin chi tiết của bạn càng sớm càng tốt khi có thể về việc chuyển nhượng mặt bằng cho bạn.
- 2.2 Nếu chúng tôi yêu cầu, bạn phải cung cấp ngay:
- (a) bất kỳ thông tin bổ sung cần thiết và hợp lý về bạn hoặc cơ sở của bạn để chúng tôi cung cấp *dịch vụ cấp và thoát nước* cho bạn. Bạn có thể cung cấp các thông tin này qua văn bản, điện thoại hoặc thư điện tử; và
- (b) bất kỳ điều nào khác được đề cập trong Bộ luật Bảo vệ Người Tiêu dùng liên quan, ví dụ như bằng chứng về danh tính.
- 2.3 Chúng tôi chỉ có thể cung cấp cho bạn nếu có các kết nối đang hoạt động giữa cơ sở của bạn với *mạng lưới cấp thoát nước*. Sự lựa chọn nhà cung cấp của bạn cho việc kết nối được giải thích trong mục 3.

- Báo cho chúng tôi biết về những thay đổi* 2.4 Bạn phải thông báo ngay cho chúng tôi nếu có thay đổi về:
- (a) thông tin liên hệ của bạn;
  - (b) thông tin liên hệ của đại diện hợp đồng được chỉ định, trong trường hợp là tổ chức;
  - (c) việc tiếp cận vào đồng hồ; hoặc
  - (d) đường ống hoặc thiết bị cấp thoát nước của bạn có thể ảnh hưởng đến chất lượng hoặc sự an toàn dịch vụ của chúng tôi.
- Nếu *Biểu Phí* bao gồm phí cho *các thiết bị xả nước* tại cơ sở của bạn, bạn phải thông báo cho chúng tôi bất kỳ thay đổi nào về số lượng *thiết bị xả nước* tại cơ sở của bạn trong vòng 20 ngày làm việc kể từ khi có thông báo yêu cầu bạn làm vậy.
- Thiết bị hỗ trợ cuộc sống* 2.5 Nếu có người cư ngụ tại cơ sở lệ thuộc vào thiết bị hỗ trợ cuộc sống mà phụ thuộc vào *dịch vụ cấp nước* (ví dụ: máy lọc máu), vui lòng cho chúng tôi biết để chúng tôi có thể đăng ký cho cơ sở. Thông thường việc đăng ký này cho phép bạn được thông báo sớm hơn về những gián đoạn cấp nước theo kế hoạch và ngăn cấm chúng tôi ngắt nước cơ sở của bạn như được mô tả trong mục 4.và 11.1.
- 2.6 Bạn có thể nộp đơn đăng ký:
- (a) bằng cách gửi thư cho chúng tôi và cung cấp giấy chứng nhận của bác sĩ; hoặc
  - (b) qua bệnh viện địa phương của bạn.
- 2.7 Bạn phải thông báo ngay cho chúng tôi nếu người sử dụng thiết bị hỗ trợ cuộc sống không còn sống tại cơ sở, hoặc không còn cần thiết bị đó nữa.
- Chất thải thương mại* 2.8 Bạn không được xả bất cứ thứ gì vào *mạng lưới thoát nước thải* ngoài nước thải sinh hoạt thông thường *với lượng nước sinh hoạt thường lệ* hoặc cho phép bất kỳ ai khác làm như vậy mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của chúng tôi. Việc không tuân thủ điều khoản này có thể cấu thành sự vi phạm nghiêm trọng theo luật hiện hành.

<i>Cản trở trong thoát nước thải</i>	2.9	<p>Nói chung, nước thải chấp nhận được là từ các hoạt động sinh hoạt bình thường của con người, như tắm vòi, tắm bồn, rửa ráy và đi vệ sinh. Các vật phẩm như mỡ hoặc dầu ăn, sơn và chất pha loãng, thuốc trừ sâu, xăng dầu, tã lót, khăn giấy, giấy ăn, sản phẩm vệ sinh hoặc khăn lau 'có thể xả xuống cống', khẩu trang dùng một lần, vải, đất, sỏi hồ cá hoặc cát vệ sinh của mèo không được chấp nhận xả vào <i>mạng lưới thoát nước thải</i>. Những chất này có thể gây tắc nghẽn, ăn mòn cống rãnh, gây hư hại cho quá trình xử lý của chúng tôi, ảnh hưởng đến môi trường hoặc gây nguy hiểm cho sức khỏe và an toàn lao động cho mọi người hoặc nhân viên của chúng tôi. Tham khảo chính sách và hướng dẫn về Nước Thải đã được chấp nhận và phát hành của chúng tôi để biết thêm chi tiết</p>
<i>Nước không uống được</i>	2.10	<p>Trong một số khu vực của tiểu bang ACT, <i>nước không uống được</i> có thể sử dụng cho các sân thể thao, công viên và các nơi tương tự. Nếu chúng tôi <i>cung cấp nước không uống được</i> cho bạn, vấn đề này sẽ theo hợp đồng riêng. Hợp đồng này không áp dụng cho việc cung cấp <i>nước không uống được</i>.</p>
<i>Thiết bị của bạn</i>	2.11	<p>Bạn chịu trách nhiệm cho việc vận hành và bảo trì <i>thiết bị của mình</i> và phải đảm bảo rằng <i>thiết bị</i> đó tuân theo <i>các Điều lệ Dịch vụ và Lắp đặt</i> của chúng tôi.</p>
	2.12	<p>Bạn cũng phải đảm bảo rằng bất kỳ người nào làm việc với <i>thiết bị của bạn</i> đều <i>được công nhận</i> cho loại công việc đó.</p>
	2.13	<p>Bạn sở hữu nắp đồng hồ nước, hồ ga, tủ hoặc cấu trúc khác và phải bảo trì chúng để đảm bảo việc bảo vệ cho đồng hồ nước, an toàn công cộng và khả năng tiếp cận để đọc đồng hồ.</p>
	2.14	<p>Ranh giới giữa <i>thiết bị của bạn</i> và <i>mạng lưới cấp hoặc thoát nước</i> của chúng tôi là <i>điểm đấu nối</i> được chỉ định, và được mô tả trong Điều lệ Ranh giới Hệ thống Cấp &amp; Thoát nước, hoặc theo thỏa thuận khác bằng văn bản. Bạn chịu trách nhiệm cho <i>thiết bị của bạn</i> ở phía bạn tính từ <i>điểm đấu nối</i> và chúng tôi chịu trách nhiệm cho <i>thiết bị</i> về phía chúng tôi.</p>

<i>Sử dụng dịch vụ chữa cháy</i>	2.15	Nếu bạn có dịch vụ chữa cháy trong cơ sở của mình, bạn không được sử dụng nó cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài việc chữa cháy, hoặc không được cho phép bất cứ ai khác làm như vậy.
<i>Can thiệp vào đồng hồ đo</i>	2.16	Bạn không được tháo, can thiệp vào hoặc bỏ qua đồng hồ nước hoặc cho phép bất kỳ ai khác làm như vậy.
<i>Các nghĩa vụ ảnh hưởng đến cơ sở</i>	2.17	<p>Các nghĩa vụ khác ảnh hưởng đến cơ sở của bạn được nêu trong Phụ lục 1. Bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) cung cấp lối vào cơ sở hạ tầng của chúng tôi tại cơ sở của bạn;</li> <li>(b) cảnh báo chúng tôi về bất cứ nguy hiểm nào;</li> <li>(c) chăm sóc hợp lý cơ sở hạ tầng của chúng tôi;</li> <li>(d) tránh tắc nghẽn;</li> <li>(e) kiểm tra vị trí cơ sở hạ tầng của chúng tôi và yêu cầu sự chấp thuận của chúng tôi trước khi lập kế hoạch xây dựng công trình; và</li> <li>(f) không xây dựng hoặc thay đổi cao độ nền đất mà có can thiệp vào <i>thiết bị</i> hoặc <i>mạng lưới cấp</i> hoặc <i>thoát nước</i> của chúng tôi.</li> </ul>
<i>Các nghĩa vụ khác của khách hàng</i>	2.18	Bạn phải giao dịch trung thực với chúng tôi.
	2.19	<p>Bạn phải tuân thủ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) <i>luật</i> áp dụng;</li> <li>(b) mọi nghĩa vụ trong các điều lệ đã phát hành theo Đạo luật các <i>Dịch vụ Tiện ích 2000</i> hoặc <i>Đạo luật Các Dịch vụ Tiện ích 2014 (Quy định Kỹ thuật)</i> được áp dụng cho khách hàng;</li> <li>(c) <i>Điều lệ Dịch vụ và Lắp đặt của chúng tôi</i>; và</li> <li>(d) bất kỳ các hướng dẫn hợp lý nào chúng tôi cung cấp cho bạn theo luật, bộ luật hoặc các điều lệ đó.</li> </ul>

## Lựa chọn của bạn về nhà cung cấp cho việc kết nối

*Lựa chọn của bạn*

- 3.1 Hầu hết các bất động sản đã hoàn thiện đều được lắp đặt dịch vụ đầu nối cấp nước và thoát nước tiêu chuẩn vào thời điểm mở mang vùng ngoại ô. Nếu bạn muốn:
- (a) đầu nối cơ sở của mình với *mạng lưới cấp nước* hoặc *thoát nước*, nơi không có đầu nối (ngoài việc lắp đặt các thiết bị đặc thù như mỗi nối công chính, van của mạng cấp nước hoặc mỗi nối chữ T);
  - (b) thay đổi kích thước hoặc vị trí của đầu nối hiện có;
  - (c) loại bỏ đầu nối (ngoài việc loại bỏ các *thiết bị* cụ thể như mỗi nối công chính, van của *mạng cấp nước* hoặc mỗi nối chữ T),
  - (d) thêm đầu nối mới (ngoài việc lắp đặt các thiết bị cụ thể như mỗi nối công chính, van của mạng cấp nước hoặc mỗi nối chữ T),
- bạn có thể chọn một người khác thay vì chúng tôi để thực hiện công việc. Tham khảo *Điều lệ Dịch vụ và Lắp đặt* về các công việc khác hoặc để tìm hiểu thêm.
- 3.2 Nếu *mạng lưới cấp* hoặc *thoát nước* không có van ngắt hoặc đầu nối chính hiện có tại vị trí đầu nối mong muốn, chúng tôi sẽ lắp đặt thiết bị này cho bạn nếu bạn trả phí. Chỉ có chúng tôi được phép động đến *mạng lưới cấp* hoặc *thoát nước*. Bạn hoặc bất kỳ người nào khác không thể thực hiện công việc này.
- 3.3 Nếu bạn chọn người khác làm, theo mục 3.1, bạn phải:
- (a) thông báo cho chúng tôi tên nhà thầu và công việc cần tiến hành; và
  - (b) đảm bảo rằng người thực hiện công việc *được công nhận* cho loại công việc đó.
- 3.4 Nếu bạn là người thuê hoặc người ở tại nhà, bạn phải cung cấp cho chúng tôi giấy ủy quyền của chủ sở hữu trước khi chúng tôi có thể thực hiện công việc đầu nối tại cơ sở.

<b>Tiêu chuẩn của dịch vụ bạn mong đợi là gì?</b>	4.1	Chúng tôi mong muốn đáp ứng mức độ dịch vụ được bảo đảm như mô tả trong Bộ luật Bảo vệ Người Tiêu dùng trong các giao dịch của chúng tôi với bạn.
<i>Các tiêu chuẩn về dịch vụ khách hàng</i>		
<i>Giảm giá khi có trục trặc về dịch vụ</i>	4.2	Bạn có quyền được giảm giá nếu chúng tôi không đáp ứng các tiêu chuẩn dịch vụ được bảo đảm như mô tả trong Phụ lục 1 của Bộ luật Bảo vệ Người Tiêu dùng. Mức giảm giá được trình bày trong Bộ luật. Thông tin thêm về giảm giá cũng có thể được xem trên trang mạng của chúng tôi <a href="#">ở đây</a> và bản sao của Bộ luật Bảo vệ Người Tiêu dùng có sẵn trên trang mạng Đăng ký Pháp lý ACT <a href="#">tại đây</a> . Để biết thêm chi tiết về việc giảm giá và quy trình giảm giá của chúng tôi, vui lòng gọi số 6248 3111 (Chọn số 3).
<i>Không đảm bảo liên tục cung cấp nước, chất lượng và áp lực nước</i>	4.3	Chúng tôi cam kết cung cấp nguồn nước chất lượng cao, đáp ứng các yêu cầu của Quy tắc Tiêu chuẩn Dịch vụ Cấp Thoát nước và Quy tắc Thực hành Chất lượng Nước Uống, và giảm thiểu gián đoạn đối với <i>dịch vụ cấp thoát nước</i> của bạn.
	4.4	Tuy nhiên, các <i>dịch vụ cấp nước</i> và <i>thoát nước</i> của chúng tôi chịu nhiều yếu tố bao gồm sự cố, thời tiết, hành vi của bên thứ ba, nhu cầu công việc, tái cấu trúc và tối ưu hóa hệ thống cấp và thoát nước. Theo đó, chúng tôi không thể đảm bảo rằng sẽ không có: <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) sự thay đổi về chất lượng nước, áp lực hoặc tốc độ dòng chảy theo thời gian; hoặc</li> <li>(b) các gián đoạn về <i>dịch vụ cấp hoặc thoát nước</i> của bạn,</li> </ul> trong các giới hạn được định ra bởi bộ luật.
<i>Sửa lỗi gián đoạn cấp nước cho bạn</i>	4.5	Nếu có sự gián đoạn đối với việc cung cấp <i>dịch vụ cấp</i> hoặc <i>thoát nước</i> của bạn, chúng tôi sẽ cố gắng khắc phục sớm nhất có thể.
<i>Gián đoạn theo kế hoạch</i>	4.6	Chúng tôi có thể gián đoạn các <i>dịch vụ cấp</i> hoặc <i>thoát nước</i> của bạn : <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) trong trường hợp được Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng cho phép; hoặc</li> <li>(b) như được cho phép hoặc theo yêu cầu của luật áp dụng.</li> </ul>

- 4.7 Chúng tôi sẽ thông báo cho bạn ít nhất 2 ngày về việc gián đoạn có kế hoạch (hoặc 4 ngày nếu cơ sở của bạn được đăng ký có thiết bị hỗ trợ cuộc sống theo mục 2.5), trừ khi bạn đồng ý hoặc có trường hợp khẩn cấp.
- 4.8 Nếu cơ sở của bạn được đăng ký có thiết bị hỗ trợ cuộc sống theo mục 2.5, bạn có thể yêu cầu được thông báo sớm hơn nếu điều đó là cần thiết.
- 4.9 Thông báo phải tuân thủ các yêu cầu của Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng.
- Gián đoạn không theo kế hoạch* 4.10 Trong trường hợp có gián đoạn không có kế hoạch đối với *dịch vụ cấp* hoặc *thoát nước* của bạn, bạn có thể gọi đường dây báo lỗi và khẩn cấp của chúng tôi theo số 6248 3111 (Chọn số 1) để biết thông tin, cũng như những điều khác, về lý do của sự gián đoạn và thời gian phục hồi ước tính của việc cung cấp *dịch vụ cấp* hoặc *thoát nước* của bạn, nếu có.
- Hạn hán* 4.11 Các hạn chế về việc sử dụng nước có thể được áp đặt bởi pháp luật. Trong trường hợp có xung đột giữa hợp đồng này và pháp luật, luật sẽ thắng thế đối với hợp đồng này.
- 4.12 Khi các hạn chế về việc sử dụng nước được áp đặt, chúng tôi có thể ngắt kết nối, ngừng cung cấp hoặc chấm dứt sử dụng trái phép khi được pháp luật cho phép hoặc yêu cầu.
- Bạn có các quyền gì khác?** 5.1 Bạn có quyền yêu cầu nhận dạng của nhân viên, nhà thầu hoặc đại lý của chúng tôi khi đến cơ sở của bạn trước khi họ hỏi bạn hoặc thực hiện công việc. Họ mang theo thẻ nhận dạng có ảnh *Icon Water* hoặc *ActewAGL*
- Yêu cầu nhận dạng*
- Nếu nhân viên, nhà thầu hoặc đại lý không thể, hoặc không xuất trình thẻ nhận dạng, họ phải rời khỏi cơ sở nếu người ngụ tại nơi đó yêu cầu.
- Bạn đang gặp khó khăn khi thanh toán?* 5.2 Nếu bạn gặp khó khăn trong việc thanh toán tài khoản của mình, bạn có thể gọi cho chúng tôi để thảo luận về các thỏa thuận thanh toán thay thế, dành cho cả *các cơ sở dân cư*:
- (a) các lựa chọn về kế hoạch thanh toán tạm ứng hoặc trả góp;

- (b) Các chương trình hỗ trợ của Chính phủ Lãnh thổ; và
- (c) các dịch vụ tư vấn tài chính độc lập.

Thông tin thêm liên quan đến chính sách khó khăn tài chính của chúng tôi có sẵn tại trang mạng *Icon Water* [www.iconwater.com.au/my-home/my-account/financial-hardship](http://www.iconwater.com.au/my-home/my-account/financial-hardship). Bạn cũng có thể liên hệ với *Tòa án Hành chính và Dân sự ACT* theo số 6207 7740 để xin hỗ trợ.

*Những khoản phí chưa thanh toán cho dịch vụ cấp thoát nước*

- 5.3 Chủ sở hữu của cơ sở chịu trách nhiệm cho bất kỳ chi phí cấp và thoát nước chưa thanh toán của chủ sở hữu trước đó, theo *Đạo luật Dịch vụ Tiện ích 2000*. Theo đó, nếu bạn bán hoặc chuyển nhượng mặt bằng, cần phải yêu cầu giấy chứng nhận số đo đồng hồ nước đặc biệt và giấy chứng nhận chuyển nhượng để tài khoản cấp và thoát nước có thể được phân bổ một cách thích hợp.
- 5.4 Giấy chứng nhận chuyển nhượng liệt kê số dư hiện tại của tài khoản cấp và thoát nước. Giấy chứng nhận số đo đồng hồ nước đặc biệt cho thấy mức tiêu thụ cho đến nay kể từ lần đọc đồng hồ gần đây nhất.
- 5.5 Khi mua mặt bằng, nếu bạn không yêu cầu cả giấy chứng nhận chuyển nhượng và giấy chứng nhận số đo đồng hồ nước đặc biệt, tài khoản cấp và thoát nước không thể được phân chia chính xác giữa bạn và chủ sở hữu trước khi bạn dời đến mặt bằng mới của bạn. Trong những trường hợp này, mọi khoản phí chưa thanh toán của chủ sở hữu trước sẽ được chuyển vào tài khoản của bạn và bạn sẽ phải trả các khoản phí này cho chúng tôi.
- 5.6 Một khoản phí trả trước phải trả cho các giấy chứng nhận này được ghi rõ trong *Biểu Phí* của chúng tôi.

<i>Bạn có thể yêu cầu thông tin khác</i>	5.7	<p>Bạn có thể yêu cầu chúng tôi cung cấp cho bạn thông tin về:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) các dịch vụ cấp và thoát nước mà chúng tôi cung cấp cho cơ sở của bạn;</li> <li>(b) số đo đồng hồ cho các dịch vụ đó; hoặc là</li> <li>(c) tài khoản của bạn.</li> </ul> <p>Chúng tôi sẽ cung cấp thông tin này trong phạm vi chúng tôi sẵn có. Nếu bạn yêu cầu chúng tôi cung cấp cho bạn thông tin cá nhân mà chúng tôi giữ, chúng tôi sẽ xử lý yêu cầu của bạn theo chính sách bảo mật của chúng tôi.</p>
	5.8	<p>Bạn phải trả chi phí hợp lý để chúng tôi cung cấp bất kỳ thông tin nào bạn đã yêu cầu, trừ khi thông tin đó liên quan đến thông tin tài khoản hoặc đồng hồ trong 12 tháng trước ngày yêu cầu của bạn, thì thông tin sẽ được cung cấp miễn phí.</p>
<i>Chúng tôi được phép liên lạc với bạn khi nào</i>	5.9	<p>Chúng tôi chỉ được phép liên hệ với bạn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) từ 8g sáng đến 8g tối các ngày trong tuần;</li> <li>(b) từ 9g sáng đến 5g chiều thứ Bảy và Chủ Nhật; và</li> <li>(c) hoàn toàn không vào các ngày lễ của tiểu bang ACT,</li> </ul> <p>trừ khi có trường hợp khẩn cấp hoặc bạn đồng ý.</p>
<i>Thông báo từ chúng tôi</i>	5.10	<p>Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng áp đặt các yêu cầu mà theo đó chúng tôi có thể cung cấp cho bạn các thông báo bằng văn bản theo hợp đồng này.</p>
<i>Thử nước</i>	5.12	<p>Bạn có thể yêu cầu chúng tôi (hoặc một người khác được <i>NATA công nhận</i>) kiểm tra chất lượng nước cung cấp cho cơ sở của bạn xem có tuân theo các tiêu chuẩn trong Quy tắc Thực hành Chất lượng Nước Uống hoặc kiểm tra lượng nước cấp có tuân thủ theo các yêu cầu của các quy phạm kỹ thuật hiện hành không.</p>
	5.13	<p>Chúng tôi sẽ hoàn trả chi phí kiểm tra nếu thấy nước không đạt các tiêu chuẩn đó.</p>

<i>Tràn nước thải</i>	5.14	Nếu có nước thải tràn vào cơ sở của bạn do lỗi mạng lưới của chúng tôi, chúng tôi sẽ hỗ trợ bạn giảm thiểu thiệt hại và làm sạch nước thải, trừ trường hợp bạn không tuân thủ nghĩa vụ của mình theo hợp đồng này và đã gây ra hoặc góp phần vào lỗi này.
<i>Lỗi đường ống dẫn nước trong mạng lưới của chúng tôi</i>	5.15	Nếu bạn điều tra sự cố hệ thống ống nước hoặc thoát nước tại cơ sở của bạn và phát hiện ra rằng lỗi là do mạng lưới của chúng tôi, chúng tôi sẽ hoàn trả các chi phí hợp lý mà bạn đã phải trả cho công việc liên quan đến cuộc điều tra đó (ngoại trừ mất hoặc hư hỏng thiết bị như lưon điện hoặc Camera quan sát). Các chi phí hợp lý mà chúng tôi sẽ hoàn trả được quy định trong mức giá hoàn trả tiêu chuẩn của chúng tôi, có sẵn trên trang mạng của chúng tôi <a href="#">ở đây</a> hoặc có thể yêu cầu từ chúng tôi. Icon Water không chịu trách nhiệm cho các yêu cầu bồi hoàn vượt quá các mức này. Yêu cầu bồi hoàn phải kèm theo hóa đơn và báo cáo điều tra của thợ sửa ống nước hoặc thoát nước được cấp phép. Gọi vào đường dây giải đáp thắc mắc của chúng tôi số 6248 3111 (Chọn 3) để biết thêm chi tiết.
<i>Rò rỉ nước không phát hiện</i>	5.16	Nếu bạn thấy mức tiêu thụ nước gia tăng đáng kể và tài khoản nước cao hơn bình thường, cơ sở của bạn có thể bị rò rỉ nước mà không phát hiện. Nếu rò rỉ nước không được phát hiện là do <i>thiết bị của bạn</i> hư hỏng, bạn có trách nhiệm thanh toán các chi phí nước phát sinh do nước rò rỉ mà không biết.
<i>Công việc chúng tôi thực hiện tại cơ sở của bạn</i>	5.17	Nếu chúng tôi làm việc trên cơ sở hoặc dải cây xanh của bạn, chúng tôi được yêu cầu thực hiện các bước hợp lý để khôi phục bất động sản về tình trạng tương tự, trừ khi điều đó có liên quan đến: <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) can thiệp đến cơ sở mạng lưới; hoặc</li> <li>(b) điều trái với luật của tiểu bang ACT.</li> </ul>
<i>Bạn có thể yêu cầu ngắt kết nối</i>	5.18	Bạn không cần phải ngắt nước của mặt bằng nếu bạn đang bán bất động sản, vì tài khoản cấp và thoát nước sẽ được phân bổ như một phần của quá trình chuyển nhượng.
	5.19	Tuy nhiên, nếu vì lý do khác mà bạn muốn ngắt kết nối dịch vụ cấp hoặc <i>thoát nước</i> vĩnh viễn, bạn có thể nộp đơn cho chúng tôi bằng văn bản hoặc trực tiếp và các quy trình trong <i>Quy tắc Dịch vụ và Lắp đặt</i> sẽ được áp dụng.

**Mức phí**  
*Biểu Phí*

- 6.1 Mức phí của chúng tôi cho *các dịch vụ cấp và thoát nước* được ghi rõ *trong Biểu Phí của chúng tôi. Biểu Phí* của chúng tôi là một phần của các điều khoản của hợp đồng này và phải được đọc cùng với hợp đồng này. Bản sao của *Biểu Phí* của chúng tôi có sẵn, miễn phí, theo yêu cầu hoặc trên trang mạng của *Icon Water* tại [www.iconwater.com.au](http://www.iconwater.com.au). Nếu bạn là một tổ chức từ thiện, trường học, nhà thờ hoặc tổ chức nhân đạo, vui lòng liên hệ với chúng tôi để đảm bảo chúng tôi biết về tình trạng của bạn vì một số khoản phí sẽ thấp hơn (xem *Biểu Phí* để biết thêm chi tiết).
- 6.2 *Bắt đầu thu phí* Bạn phải trả tiền cho chúng tôi để cung cấp *dịch vụ cấp và thoát nước* cho cơ sở của bạn kể từ ngày chuyển quyền sở hữu cơ sở cho bạn. *Icon Water* thường được Văn phòng Đăng ký thông báo về việc chuyển quyền sở hữu. Việc tạo tài khoản sẽ diễn ra sau khi chuyển quyền sở hữu và sẽ ghi lại ngày chuyển quyền sở hữu liên quan. Bạn sẽ chịu trách nhiệm cho bất kỳ chi phí cấp và thoát nước chưa thanh toán của chủ sở hữu trước đó, theo *Đạo luật các Dịch vụ Tiện ích 2000*. Tham khảo điều khoản 5.3 để biết thêm chi tiết.
- 6.3 *Phí không kết nối* Chúng tôi có thể tính phí cung cấp *dịch vụ cấp và thoát nước* cho bất động sản của bạn ngay cả khi dịch vụ cấp hoặc thoát nước không được kết nối đến bất động sản của bạn, bao gồm nhưng không giới hạn ở khu đất trống và bãi đậu xe. Đây là khoản phí để bất động sản của bạn có thể kết nối vào mạng lưới cấp và thoát nước của chúng tôi.
- 6.4 *Phí góp vốn* Không giới hạn điều khoản 2.19, chúng tôi có thể tính phí cho bạn và bạn phải trả cho các phí tổn và chi phí được nêu là khách hàng phải trả trong Điều lệ Góp Vốn Cấp và Thoát nước theo *Đạo luật các Dịch vụ Tiện ích 2000*.
- 6.5 Số tiền thanh toán sẽ được chúng tôi xác định tuân theo Điều lệ Góp Vốn Cấp và Thoát nước. Khoản phí khu vực được đề cập trong Điều lệ Góp Vốn Cấp và Thoát nước được ghi rõ trong *Biểu Phí* và *Lệ phí khác* của chúng tôi. Bản sao của *Biểu Phí* và *Lệ phí khác* của chúng tôi có sẵn, miễn phí, theo yêu cầu hoặc trên trang mạng của *Icon Water* tại [www.iconwater.com.au](http://www.iconwater.com.au).
- 6.6 *Các khoản phí khác* Bạn phải trả cho chúng tôi bất kỳ khoản tiền nào khác mà chúng tôi được phép tính phí theo *luật*.

- Giảm giá*
- 6.7 Bạn có thể đủ điều kiện được giảm phí tiêu thụ nước tiêu chuẩn của chúng tôi cho *các khu dân cư*, ví dụ nếu bạn đăng ký có thiết bị hỗ trợ sống phụ thuộc vào *dịch vụ cấp nước* theo mục 2.5. Gọi vào đường dây điện thoại của chúng tôi số 6248 3111 (Chọn 2) để biết thêm chi tiết.
- Thanh toán tài khoản*
- 6.8 Chúng tôi sẽ cấp tài khoản cho bạn về bất kỳ số tiền nào phải trả theo hợp đồng này ít nhất mỗi 120 ngày một lần, trừ khi bạn thương lượng được sắp xếp khác.
- 6.9 Mỗi tài khoản sẽ chứa thông tin theo yêu cầu của Bộ luật Bảo vệ Người Tiêu dùng.
- 6.10 Bạn phải thanh toán tài khoản trước ngày đáo hạn được ghi trên tài khoản. Ngày đáo hạn sẽ là ít nhất 21 ngày sau ngày phát hành hóa đơn.
- 6.11 Thanh toán có thể thực hiện:
- (a) qua thư;
  - (b) trực tiếp tại bất kỳ văn phòng được chỉ định của chúng tôi;
  - (c) bằng tiền mặt hoặc séc, ghi nợ trực tiếp hoặc bất kỳ phương thức nào khác do chúng tôi cung cấp phù hợp với Luật Bảo vệ Người tiêu dùng
- 6.12 Bất kỳ số tiền nào chưa được thanh toán sau 14 ngày kể từ ngày đáo hạn (hoặc được trả theo cách mà sau đó không hữu hiệu hoặc bị từ chối), là một khoản nợ đối với chúng tôi và chúng tôi có thể tính *lãi* cho bạn kể từ ngày đáo hạn ban đầu.
- Lỗi tài khoản*
- 6.13 Nếu chúng tôi phát hiện đã tính phí quá cao cho bạn, chúng tôi sẽ nhanh chóng ghi nhận số tiền thừa vào tài khoản của bạn.
- 6.14 Nếu chúng tôi thấy tính phí thiếu cho bạn, chúng tôi có thể điều chỉnh tài khoản của bạn để thu số tiền bị tính thiếu. Miễn là bạn không can dự vào việc tính thiếu tiền, khoản phí trả lại cho chúng tôi không thể xét lại quá 12 tháng theo Điều lệ Bảo vệ Người tiêu dùng và chúng tôi cũng sẽ cho bạn thêm thời gian để trả số tiền bị tính thiếu.
- 6.15 Nếu bạn tin rằng bạn đã bị tính đội phí, bạn có thể:

*Tranh chấp tài khoản*

- (a) trả tài khoản đầy đủ và nêu vấn đề với chúng tôi. Nếu chúng tôi thấy rằng bạn đã bị tính đội phí, chúng tôi có thể trả *lãi* cho bạn cho khoản phí bị đội lên này kể từ ngày tài khoản được thanh toán; hoặc là
- (b) giữ lại số tiền đang tranh chấp và trả phần còn lại của tài khoản. Nếu chúng tôi thấy rằng một phần hoặc toàn bộ số tiền tranh chấp đã được tính đúng, chúng tôi có thể tính *lãi* cho bạn từ 14 ngày sau ngày đáo hạn ban đầu.

6.16 Chúng tôi sẽ tìm cách giải quyết mọi tranh chấp về tài khoản theo Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng.

*GST*

6.17 Việc cung cấp *dịch vụ cấp và thoát nước* không phải chịu thuế GST, nhưng một số dịch vụ khác chúng tôi cung cấp sẽ tính GST. *Biểu Phí và Biểu Phí và Lệ phí khác* cho biết dịch vụ nào có tính GST và dịch vụ nào không tính GST.

**Bạn có được yêu cầu đặt tiền cọc bảo đảm không?**

7.1 Bạn phải cung cấp cho chúng tôi khoản tiền cọc bảo đảm, nếu chúng tôi yêu cầu.

7.2 Chúng tôi chỉ có thể yêu cầu một khoản tiền cọc bảo đảm như được Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng cho phép.

7.3 Chúng tôi có thể rút tiền cọc của bạn nếu bạn không thanh toán số tiền đến hạn theo hợp đồng này.

7.4 Bạn có quyền được hoàn trả tiền đặt cọc (cộng với bất kỳ khoản *lãi* nào) nếu bạn thanh toán tài khoản của mình trước ngày đáo hạn trong thời gian liên tục 12 tháng.

**Đo lường lượng nước tiêu thụ của bạn**

*Đọc và kiểm tra đồng hồ nước*

8.1 Chúng tôi sẽ sắp xếp để đọc đồng hồ nước tại cơ sở của bạn theo từng kỳ, trừ khi chúng tôi ước tính mức tiêu thụ của bạn trong khoảng thời gian cho phép theo mục 8.8 đến 8.10.

<i>Kiểm tra việc đọc đồng hồ nước</i>	8.2	Ngoài ra, chúng tôi sẽ kiểm tra độ chính xác của việc đọc đồng hồ gần đây, theo yêu cầu. Bạn có quyền kiểm tra việc đọc đồng hồ miễn phí một lần cho mỗi kỳ. Lệ phí cho các lần kiểm tra thêm về việc đọc đồng hồ sẽ được tính trong tài khoản của bạn, như được ghi rõ trong <i>Biểu Phí</i> , là phí cho việc đọc đồng hồ nước riêng biệt.
	8.3	Chúng tôi sẽ cung cấp thông tin cập nhật theo yêu cầu để cho phép bạn tự đọc đồng hồ theo cách cơ bản thay vì yêu cầu kiểm tra đọc đồng hồ thêm hoặc thử nghiệm đồng hồ.
<i>Lắp đặt đồng hồ nước</i>	8.4	Nếu đồng hồ nước của bạn không hoạt động ở bất kỳ giai đoạn nào, chúng tôi sẽ cung cấp đồng hồ đo chuẩn cho cơ sở của bạn, và sẽ cung cấp một đồng hồ đo không theo chuẩn nếu bạn yêu cầu. Trong một số trường hợp, chúng tôi có thể yêu cầu bạn có một máy đo không theo chuẩn.
	8.5	Bạn phải bố trí việc thực hiện lắp đặt đồng hồ bởi người được <i>công nhận</i> cho loại công việc đó.
	8.6	Đối với <i>khu dân cư</i> , một đồng hồ tiêu chuẩn và vỏ hoặc cấu trúc bảo vệ đồng hồ ban đầu, sẽ được cung cấp miễn phí. Nếu được cung cấp đồng hồ không theo chuẩn, chúng tôi sẽ chỉ tính cho bạn khoản chênh lệch giữa chi phí của đồng hồ chuẩn và chi phí của đồng hồ được cung cấp.
<i>Quyền sở hữu đồng hồ nước</i>	8.7	Đồng hồ nước chính trong cơ sở của bạn vẫn là tài sản của chúng tôi. Đồng hồ thứ hai hoặc "khấu trừ" là đồng hồ của bạn trừ khi chúng tôi có thỏa thuận khác bằng văn bản.
<i>Ước tính lượng nước tiêu thụ của bạn</i>	8.8	Chúng tôi có thể ước tính lượng nước cung cấp cho cơ sở của bạn trong các trường hợp được mô tả trong Điều lệ Đồng hồ Nước.
	8.9	Nếu có thể, các ước tính sẽ được tính toán dựa trên kỳ tương tự, thời gian kỳ liền kề hoặc chỉ số công tơ mét do bạn cung cấp.
	8.10	Nếu bạn được ra hóa đơn trên cơ sở ước tính, chúng tôi có thể điều chỉnh hóa đơn sau để phản ánh mức tiêu thụ thực tế, một khi đã biết hoặc ước tính chính xác hơn.

<i>Kiểm tra đồng hồ theo yêu cầu của bạn</i>	8.11	Bạn có thể yêu cầu chúng tôi (hoặc một nhà cung cấp dịch vụ <i>được công nhận</i> ) kiểm tra đồng hồ nước chính tại cơ sở. Sau đó sẽ áp dụng quy trình trong Điều lệ Đồng hồ Nước. Chúng tôi sẽ thực hiện kiểm tra trong vòng 15 ngày làm việc kể từ khi thanh toán chi phí kiểm tra và bạn có thể có mặt tại thời điểm kiểm tra nếu bạn muốn.
	8.12	Số tiền kiểm tra được quy định trong <i>Biểu Phí</i> của chúng tôi. Chúng tôi sẽ hoàn trả chi phí kiểm tra nếu thấy được đồng hồ bị lỗi như được xác định trong Điều lệ Đồng hồ Nước và đã ghi quá mức tiêu thụ nước của bạn.
<i>Chúng tôi có thể đề xướng thử nghiệm</i>	8.13	Chúng tôi chịu phí khi kiểm tra bất kỳ đồng hồ nào trong cơ sở của bạn.
<i>Đồng hồ bị lỗi hoặc đọc sai</i>	8.14	Chúng tôi sẽ điều chỉnh tài khoản của bạn khi cần thiết nếu: (a) <i>thiết bị</i> đồng hồ đo được lắp đặt tại cơ sở của bạn bị lỗi; hoặc là (b) kiểm tra cho thấy việc đọc đồng hồ không chính xác.
<i>Bảo trì đồng hồ nước</i>	8.15	Chúng tôi sẽ nỗ lực hợp lý để bảo trì đồng hồ chính tại cơ sở của bạn hoạt động tốt.
<i>Bảo vệ thông tin trên đồng hồ nước của bạn</i>	8.16	Chúng tôi sẽ sử dụng các nỗ lực hợp lý để ngăn chặn truy cập trái phép vào thông tin đọc đồng hồ thu được từ cơ sở của bạn.
<b>Sử dụng thông tin cá nhân của bạn</b> <i>Quyền riêng tư của bạn</i>	9.1	Chúng tôi tôn trọng quyền riêng tư của bạn và cam kết tuân thủ tất cả các luật bảo mật liên quan đến thông tin cá nhân của bạn.  Đối với bất kỳ những thắc mắc liên quan đến quyền riêng tư hoặc thông tin cá nhân chúng tôi có về bạn, vui lòng tham khảo Chính sách Bảo mật của chúng tôi tại <a href="http://www.iconwater.com.au/privacy">www.iconwater.com.au/privacy</a> .
<i>Lấy thông tin từ các cơ quan tín dụng</i>	9.2	Chúng tôi có thể lấy thông tin liên quan đến độ tin cậy tín dụng của bạn (bao gồm báo cáo tín dụng tiêu dùng) từ cơ quan báo cáo tín dụng hoặc từ bất kỳ doanh nghiệp nào báo cáo về uy tín tín dụng hoặc bất kỳ nhà cung cấp tín dụng nào.

- Sử dụng thông tin liên hệ* 9.3 Chúng tôi có thể sử dụng chi tiết liên hệ của bạn:
- (a) để liên hệ hoặc thư từ với bạn cho các mục đích của hợp đồng này (ví dụ, để thông báo cho bạn về sự gián đoạn dịch vụ hoặc gửi tài khoản cho bạn); hoặc là
  - (b) để gửi cho bạn bản tin và khuyến mại của chúng tôi từ chúng tôi hoặc bên thứ ba; hoặc là
  - (c) cho các mục đích lợi ích công cộng khác, chẳng hạn như an toàn, gây quỹ từ thiện và các chương trình thông tin,
- nhưng chúng tôi sẽ không tiết lộ thông tin của bạn cho bất kỳ bên thứ ba nào, trừ khi được cho phép hoặc tuân theo chính sách bảo mật của chúng tôi.
- 9.4 Nếu bạn không muốn thông tin chi tiết của mình được sử dụng cho mục đích tiếp thị trực tiếp, vui lòng liên hệ với nhóm dịch vụ khách hàng của chúng tôi theo số 6248 3111 (Chọn số 2).
- 9.5 *ActewAGL Retail* có thể tham khảo chéo thông tin cá nhân của bạn trên bất kỳ dịch vụ điện, khí đốt tự nhiên và *dịch vụ cấp và thoát nước* nào được *Icon Water* hoặc *ActewAGL Retail* cung cấp cho bạn để kiểm tra tính chính xác thông tin liên hệ của bạn.
- Sử dụng thông tin cá nhân khác* 9.6 Chúng tôi có thể sử dụng bất kỳ thông tin cá nhân nào chúng tôi có về bạn, bao gồm cả chi tiết liên hệ của bạn, để:
- (a) đánh giá uy tín tín dụng liên tục của bạn hoặc tình trạng của bất kỳ tài khoản nào bạn có với chúng tôi; hoặc
  - (b) xác định mức độ bảo mật cần thiết theo hợp đồng này; hoặc
  - (c) thu các khoản thanh toán quá hạn,
- còn nếu không thì theo chính sách bảo mật của chúng tôi.
- Tiết lộ thông tin* 9.7 Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin về bạn theo chính sách bảo mật của chúng tôi (nếu phù hợp), các trường hợp được Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng cho phép hoặc không thì được *pháp luật* cho phép hoặc yêu cầu.

**Chúng tôi tiếp cận cơ sở của bạn**

10.1

Bạn phải cho phép nhân viên, nhà thầu và đại lý của chúng tôi vào cơ sở của bạn:

- (a) để thực hiện công việc đầu nôi; hoặc
- (b) để đọc hoặc kiểm tra đồng hồ; hoặc
- (c) để kiểm tra, bảo trì, sửa chữa hoặc thay thế tài sản của chúng tôi; hoặc
- (d) nếu *pháp luật* cho phép.

10.2

Trong khi nhân viên của chúng tôi ở trong khuôn viên của bạn, chúng tôi sẽ đảm bảo rằng họ:

- (a) tuân thủ tất cả các điều kiện an toàn áp dụng theo yêu cầu của *pháp luật*; và
- (b) cho các cơ sở công nghiệp, nơi bạn đã thông báo trước một cách hợp lý cho chúng tôi:
  - (i) tuân thủ mọi quy tắc an toàn lao động hợp lý có hiệu lực tại cơ sở của bạn; và
  - (ii) nếu cần thiết, sử dụng các thiết bị bảo hộ và quần áo thường sử dụng tại cơ sở của bạn trong khi làm việc.

**Ngắt kết nối và hạn chế bởi chúng tôi**

11.1

Chúng tôi phải ngắt kết nối cơ sở của bạn khỏi *mạng lưới cấp nước*:

- (a) theo yêu cầu của bạn; hoặc
- (b) nếu *pháp luật* hiện hành yêu cầu; hoặc
- (c) trong trường hợp khẩn cấp.

Chúng tôi có thể ngắt bất kỳ kết nối trái phép nào phục vụ cơ sở của bạn khỏi *mạng lưới cấp nước* nếu:

- (d) bạn đã được cấp thông báo bảo vệ mạng lưới và bạn không tuân thủ thông báo đó; hoặc
- (e) khi không có thông báo bảo vệ mạng lưới, bạn không tuân thủ thông báo bỏ kết nối của chúng tôi.

Chúng tôi có thể hạn chế việc cung cấp nước cho cơ sở của bạn:

- (f) nếu bạn không có quyền sở hữu cơ sở hợp pháp; hoặc
- (g) nếu bạn không thanh toán tài khoản trước ngày đáo hạn và, đối với các cơ sở dân cư,

- chúng tôi đã tuân thủ các yêu cầu của Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng; hoặc
- (h) nếu bạn không cung cấp quyền tiếp cận vào cơ sở trong 2 lần liên tiếp khi chúng tôi đã hẹn với bạn theo khoản 1.1 của Phụ lục 1; hoặc
  - (i) nếu bạn không tuân thủ bất kỳ nghĩa vụ nào khác của bạn theo hợp đồng này; hoặc
  - (j) như được cho phép hoặc theo yêu cầu của luật hiện hành,

trừ khi cơ sở của bạn được đăng ký là có thiết bị hỗ trợ cuộc sống theo mục 2.6.

- 11.2 Chúng tôi phải tuân thủ các quy trình hiện hành trong Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng khi ngắt kết nối hoặc hạn chế nguồn nước của bạn.
- 11.3 Nếu chúng tôi ngắt kết nối hoặc hạn chế nguồn nước cho bạn theo điều khoản này, bạn phải trả bất kỳ khoản phí hiện hành nào được nêu trong *Biểu Phí* và *Biểu Phí và Lệ phí khác*.
- 11.4 Nếu vấn đề phát sinh tình trạng ngắt kết nối hoặc hạn chế được khắc phục hoặc chấm dứt áp dụng, chúng tôi sẽ sắp xếp kết nối lại và sẽ đề xuất nguồn cung cấp không hạn chế càng sớm càng tốt.
- 11.5 Một khoản phí áp dụng cho việc đấu nối lại hoặc khôi phục nguồn cấp đầy đủ, như thể hiện trong *Biểu Phí* và *Biểu Phí và Lệ phí khác*.

## **Trách nhiệm của chúng tôi**

*Các Đảm bảo về Luật Tiêu dùng Úc*

- 12.1 *Luật Người tiêu dùng Úc* yêu cầu chúng tôi tự động cung cấp một số đảm bảo nhất định liên quan đến hàng hóa và dịch vụ không thể loại trừ bằng hợp đồng. Nếu bất kỳ hàng hóa hoặc dịch vụ nào được cung cấp theo hợp đồng này được cung cấp cho bạn với tư cách là "người tiêu dùng" theo nghĩa của điều khoản đó trong *Luật Người tiêu dùng Úc* hoặc luật quyền tài phán liên quan, bạn sẽ được lợi một số quyền và biện pháp khắc phục không thể loại trừ đối với các sản phẩm hoặc dịch vụ (*Bảo đảm cho Người tiêu dùng*), bao gồm các đảm bảo rằng các dịch vụ được cung cấp cẩn thận và có tay nghề, và hàng hóa có chất lượng chấp nhận được.
  - (a) Không có gì trong hợp đồng này loại trừ, hạn chế hoặc sửa đổi hoạt động của *Bảo đảm cho Người tiêu dùng*, nếu làm như vậy sẽ trái với *Luật Người tiêu dùng Úc* hoặc

khiến bất kỳ phần nào của điều khoản này bị vô hiệu.

- (b) Tuy nhiên, nếu hàng hóa và/hoặc dịch vụ là hàng hóa hoặc dịch vụ không thường được mua cho mục đích cá nhân, nội địa hoặc hộ gia đình, và giá của hàng hóa hoặc dịch vụ là \$100.000 AUD trở xuống, *Icon Water* giới hạn trách nhiệm pháp lý của công ty khi vi phạm *Đảm bảo cho Người tiêu dùng* đối với (theo chọn lựa của *Icon Water*):
- (i) trong trường hợp hàng hóa, sửa chữa hoặc thay thế hàng hóa hoặc trả chi phí sửa chữa hoặc thay thế hàng hóa; và
  - (ii) trong trường hợp dịch vụ, cung cấp lại dịch vụ hoặc chi phí cung cấp dịch vụ lại.
- (c) Ngoại trừ *Đảm bảo cho Người tiêu dùng*, bất kỳ yêu cầu nào theo *Đạo luật các Dịch vụ Tiện ích* hoặc *Đạo luật các Dịch vụ Tiện ích 2014 (Quy định kỹ thuật)*, Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng và các bảo đảm và điều kiện được quy định trong hợp đồng này, *Icon Water* không bao gồm tất cả các bảo đảm, điều khoản và điều kiện được quy định bởi quy chế, theo *luật*, trong thực tế hoặc khác.
- (d) Tuy nhiên, nếu việc không tuân thủ *Bảo đảm cho Người tiêu dùng* có thể khắc phục và không phải là *lỗi lớn*, chúng tôi có thể tuân thủ yêu cầu để khắc phục lỗi đó như được nêu trong đoạn (b).

*Trách nhiệm của chúng tôi*

12.2

Theo các giới hạn được mô tả trong điều khoản này, chúng tôi chịu trách nhiệm cho bất kỳ tổn thất, trách nhiệm pháp lý hoặc chi phí nào mà bạn có thể bị hoặc phải chịu do bất kỳ sơ suất hoặc vi phạm hợp đồng nào của chúng tôi. Ví dụ, nếu thảm của bạn bị ngập nước và do lỗi của chúng tôi, chúng tôi sẽ trả chi phí cho việc làm sạch hoặc thay thế, nếu cần thiết.

12.3

Điều này ngoài bất kỳ khoản giảm giá nào mà bạn có thể được hưởng theo mục 5.11.

*Các hạn chế về trách nhiệm pháp lý của chúng tôi*

Lỗi do thiết bị của bạn:	12.4	Chúng tôi không chịu trách nhiệm về mức độ thiệt hại do <i>thiết bị của bạn</i> gây ra hoặc góp phần vào sự cố.
Gián đoạn dịch vụ:	12.5	Chúng tôi không chịu trách nhiệm cho việc gián đoạn dịch vụ cấp hoặc <i>thoát nước</i> của bạn nếu sự gián đoạn: <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) được gây ra bởi các sự kiện hoặc hoàn cảnh ngoài tầm kiểm soát của chúng tôi; hoặc</li> <li>(b) phát sinh mặc dù chúng tôi đã tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn hiệu suất có liên quan theo Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng.</li> </ul>
Các hạn chế khác:	12.6	Chúng tôi không chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất, trách nhiệm pháp lý hoặc chi phí nào mà bạn có thể phải chịu tổn thất hoặc gánh chịu khác ngoài quy định trong mục 12.2 và 12.3.
	12.7	Không giới hạn mục 12.6, chúng tôi không chịu trách nhiệm cho bất kỳ tổn thất về lợi nhuận, kinh doanh hoặc tiết kiệm ước đoán hoặc bất kỳ tổn thất gián tiếp hoặc liên đới nào phát sinh hoặc liên quan đến hợp đồng này, cho dù là trong hợp đồng, sai phạm (kể cả sơ suất) hay nói cách khác, ngoài quy định trong mục 12.2.
	12.8	Những hạn chế khác với trách nhiệm pháp lý của chúng tôi có thể được áp dụng theo <i>luật</i> hiện hành bao gồm Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng và Quy tắc Tiêu chuẩn Dịch vụ Cấp Thoát nước.
<i>Tổng quan</i>	12.9	Các giới hạn trong mục 12.6 và 12.7 phải tuân theo các quy định trước đây của điều khoản này liên quan đến các điều khoản bao hàm.
	12.10	Khi một bên vi phạm hợp đồng đối với bên kia, trách nhiệm pháp lý của bên vi phạm sẽ giảm xuống mức độ mà bên kia gây ra hoặc góp phần vào việc vi phạm này.
<b>Giải quyết tranh chấp</b>	13.1	Các bên sẽ tìm cách giải quyết mọi tranh chấp phát sinh theo hợp đồng này theo Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng và Bộ luật Đồng hồ Nước hoặc, nếu có thể, bạn có thể chuyển vấn đề đến <i>ACAT</i> .

	13.2	Điều này không ngăn cản một bên thực hiện các quyền của mình theo hợp đồng này hoặc nộp đơn lên tòa án để được trợ giúp khẩn cấp.
<b>Các vấn đề khác</b>		
<i>Thay đổi hợp đồng</i>	14.1	Thỉnh thoảng chúng tôi có thể thay đổi hợp đồng này theo sự cho phép của Đạo luật các <i>Dịch vụ Tiện ích 2000</i> . Thông báo về các thay đổi sẽ được công bố trên tờ "The Canberra Times" và bản sao về thay đổi sẽ miễn phí và có sẵn theo yêu cầu hoặc từ trang mạng của <i>Icon Water</i> tại <a href="http://www.iconwater.com.au">www.iconwater.com.au</a> .
<i>Không nhất quán</i>	14.2	Các bên phải tuân thủ các nghĩa vụ do <i>pháp luật</i> áp đặt, trừ trường hợp các nghĩa vụ đó không phù hợp với hợp đồng này. Trong trường hợp đó, hợp đồng này sẽ được áp dụng trong phạm vi được <i>pháp luật</i> cho phép.
<i>Không có đại diện hay bảo hành</i>	14.3	Bạn thừa nhận rằng khi ký kết hợp đồng này, bạn đã không dựa vào bất kỳ lời hứa riêng nào từ chúng tôi mà chưa được đưa vào hợp đồng này.
<i>Toàn bộ thỏa thuận</i>	14.4	Hợp đồng này cấu thành toàn bộ thỏa thuận giữa chúng ta về vấn đề này.
<i>Chuyển nhượng</i>	14.5	Bạn không được chuyển nhượng quyền hoặc nghĩa vụ của mình theo hợp đồng này mà không có sự đồng ý của chúng tôi.
<i>Thông báo</i>	14.6	Thông báo chúng tôi gửi cho bạn sẽ xem như nhận được trong thời gian cung cấp bởi Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng.
<i>Khách hàng chung</i>	14.7	Nếu bạn sở hữu mặt bằng cùng với một hoặc nhiều người khác, hợp đồng này ràng buộc và vì lợi ích chung và riêng của tất cả các bạn.
<i>Chấm dứt</i>	14.8	Hợp đồng này sẽ chấm dứt nếu <i>giấy phép dịch vụ tiện ích</i> của chúng tôi bị đình chỉ hoặc ngừng áp dụng và chúng tôi không được phép cung cấp <i>dịch vụ cấp và thoát nước</i> theo <i>luật</i> hiện hành.
<i>Luật điều chỉnh</i>	14.9	Hợp đồng này được điều chỉnh bởi <i>luật pháp</i> của Lãnh thổ Thủ đô Úc (ACT).

## Phụ lục 1

## Các nghĩa vụ ảnh hưởng đến cơ sở của bạn

### Chúng tôi tiếp cận cơ sở của bạn

#### Tiếp cận thiết bị của chúng tôi

1.1 Bạn phải đảm bảo nhân viên, nhà thầu và đại lý của chúng tôi không bị cản trở khi tiếp cận đồng hồ nước để đọc, kiểm tra, thay thế hoặc sửa chữa đồng hồ, cũng như tự do tiếp cận vào bất kỳ cơ sở hạ tầng nào khác trên đất của bạn.

Không giới hạn, bạn phải đảm bảo rằng thực vật và cảnh quan không cản trở việc tiếp cận cơ sở hạ tầng của chúng tôi trên đất của bạn.

Ngoại trừ trường hợp khẩn cấp, chúng tôi phải báo trước cho bạn ít nhất 7 ngày bằng văn bản về việc tiếp cận đất của bạn để sửa chữa hoặc thay thế *thiết bị* của chúng tôi. Không cần thông báo trong trường hợp khẩn cấp hoặc vào khu đất của bạn để đọc đồng hồ.

1.2 Nếu bạn không cung cấp quyền tiếp cận này, bạn có thể phải trả chi phí hợp lý cho bất kỳ sự có mặt nào được yêu cầu thêm tại cơ sở của bạn.

1.3 Bạn phải liên hệ với đường dây giải đáp thắc mắc của chúng tôi số 6248 3111 (Chọn số 3) để biết chi tiết về các yêu cầu của chúng tôi trước khi chặn quyền tiếp cận vào đồng hồ hoặc *thiết bị* khác của chúng tôi trên đất của bạn.

#### Nhân viên của chúng tôi tại cơ sở của bạn

1.4 Bạn phải thông báo cho chúng tôi về:

- (a) sự tồn tại của bất kỳ mối nguy hiểm nào tại cơ sở của bạn (chẳng hạn như có chó lớn hoặc máy móc nguy hiểm); và
- (b) các biện pháp phòng ngừa cần thực hiện để tránh nguy cơ đó.

1.5 Đối với cơ sở công nghiệp, bạn phải cung cấp cho nhân viên, nhà thầu và đại lý của chúng tôi các điều kiện làm việc an toàn phù hợp với các yêu cầu về an toàn và sức khỏe làm việc có liên quan.

### Cơ sở hạ tầng của chúng tôi

#### Thiết bị của chúng tôi trên cơ sở của bạn

1.6 Bạn phải:

- (a) sử dụng các nỗ lực hợp lý để bảo vệ *thiết bị* của chúng tôi được lắp đặt tại cơ sở của bạn khỏi sự can thiệp trái phép; và

- (b) thông báo cho chúng tôi về bất kỳ sự can thiệp, khiếm khuyết hoặc thiệt hại nào trong vòng 5 ngày làm việc kể từ khi nhận biết.

- 1.7 Bạn phải trả chi phí hợp lý để sửa chữa hoặc thay thế *thiết bị* của chúng tôi được lắp đặt tại cơ sở của bạn, theo yêu cầu, nếu lỗi hoặc hư hỏng:
- (a) do bạn gây ra; hoặc
  - (b) gây ra bởi một người khác trong trường hợp bạn không chăm sóc hợp lý để ngăn chặn điều đó.

*Bảo vệ mạng lưới của chúng tôi*

- 1.8 Bạn không được, không có lý do hợp lý, đặt hoặc để ở trên hoặc liền kề với một phần ngầm của *mạng lưới cấp* hoặc *thoát nước*, bất kỳ vật liệu hoặc chất ăn mòn, mài mòn, nặng hoặc có hại nào có khả năng làm hỏng *mạng lưới cấp* hoặc *thoát nước* hoặc gây nguy hiểm cho hoạt động an toàn hoặc hiệu quả của chúng.

- 1.9 Bạn không được làm hỏng *mạng lưới cấp* hoặc *thoát nước* bằng cách đào hoặc tiến hành các công việc khác trên mạng lưới, hoặc vào cơ sở mạng lưới mà không có lý do hợp lý.

*Tắc nghẽn*

- 1.10 Bạn chịu trách nhiệm:
- (a) giữ công trong cơ sở của bạn trong tình trạng tốt và không bị tắc nghẽn;
  - (b) trả chi phí sửa chữa thiệt hại cho *mạng lưới cấp* và *thoát nước* gây ra bởi tắc nghẽn trong *thiết bị của bạn* hoặc tại *điểm đầu nối*; và
  - (c) tuân thủ các yêu cầu của *Quy định Dịch vụ và Lắp đặt* nếu mực đất nền của cơ sở của bạn không cao hơn 500mm so với nắp hố ga thượng nguồn gần nhất.

**Công trình xây dựng bạn thực hiện**

*Công trình xây dựng*

- 1.11 Trước khi thực hiện hoặc ủy quyền cho bất kỳ công trình xây dựng nào trong khuôn viên của bạn, bạn nên:
- (a) xác minh xem có bất kỳ *thiết bị* nào của chúng tôi trên (hoặc gần) cơ sở của bạn hay không và đảm bảo thiết kế, cấu trúc quy hoạch và bất kỳ thay đổi cao độ đất không can thiệp vào *thiết bị* đó hoặc việc chúng tôi tiếp cận với nó hoặc hoạt động an toàn và hiệu quả của *mạng lưới cấp* hoặc *thoát nước*;
  - (b) gọi "dial before you dig" số 1100 để biết sơ đồ *thiết bị* của chúng tôi trên hoặc gần cơ sở của bạn (nếu có);

- (c) xác nhận vị trí chính xác của *thiết bị* đó và tìm tư vấn nếu nghi ngờ về cách thực hiện; và
- (d) thông báo cho chúng tôi nếu có sự khác biệt giữa sơ đồ mạng lưới và những gì bạn thấy trên (hoặc gần) đất của bạn.

1.12 Chúng tôi đề xuất thực hiện những kiểm tra này vì hồ sơ của chúng tôi chỉ mang tính biểu thị và không hiển thị kích thước. Bạn cũng nên lưu ý rằng đường ống không nhất thiết phải chạy theo đường thẳng giữa các đặc điểm trên bề mặt.

*Quyền sử dụng và không gian bảo vệ*

1.13 Bạn không được:

- (a) xây dựng trên cơ sở hạ tầng của chúng tôi, hoặc trên bất kỳ *quyền sử dụng* nào, *quyền sử dụng đề xuất* hoặc *cơ sở hạ tầng hoặc không gian bảo vệ các dịch vụ tiện ích* hoặc cho phép bất kỳ ai khác làm như vậy, mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của chúng tôi;
- (b) trồng cây (hoặc cây bụi hoặc cây cảnh không thể dễ dàng nhổ bỏ) xâm lấn vào *quyền sử dụng* hoặc *cơ sở hạ tầng hoặc không gian bảo vệ các dịch vụ tiện ích*; hoặc
- (c) ngăn chặn chúng tôi tiếp cận cơ sở hạ tầng của chúng tôi.

Cũng có các giới hạn theo *Quy định Dịch vụ* và *Lắp đặt* của chúng tôi về khoảng cách bạn có thể xây dựng tới cơ sở hạ tầng hoặc *quyền sử dụng* của chúng tôi trên hoặc gần cơ sở của bạn.

1.14 Bạn có thể có được thông tin chi tiết về *quyền sử dụng* tại cơ sở của mình bằng cách yêu cầu tìm quyền sở hữu và bản sao kế hoạch ký gửi từ Văn phòng Đăng ký hoặc cơ quan chính phủ ACT liên quan khác. Một số cơ sở hạ tầng không nằm trong *quyền sử dụng* nhưng vẫn được bảo vệ theo mục 31 của *Đạo luật các Dịch vụ Tiện ích 2014 (Quy định kỹ thuật)*.

## Phụ lục 2      Từ và cụm từ được sử dụng trong hợp đồng này

THUẬT NGỮ	Ý NGHĨA
<i>ACAT</i>	nghĩa là Tòa án Dân sự và Hành chính ACT là cơ quan tư vấn và bảo vệ người tiêu dùng cho các dịch vụ tiện ích ACT hoặc bất kỳ cơ quan kế thừa nào.
<i>được công nhận</i>	được <i>Icon Water</i> công nhận hoặc cơ quan công nhận khác theo Bộ luật Công nhận Cạnh tranh hoặc được cấp phép theo <i>Đạo luật Nghề nghiệp Xây dựng (Cấp phép) năm 2004</i> .
<i>ActewAGL Retail</i>	ActewAGL Retail ABN 46 221 314 841 đối tác của AGL ACT Retail Investments Pty Ltd ABN 53 093 631 586 và Icon Retail Investments Limited ABN 23 074 371 207.
<i>Luật Người tiêu dùng Úc</i>	nghĩa là Luật Người tiêu dùng Úc trong Phụ lục 2 của <i>Đạo luật Cạnh tranh và Người tiêu dùng 2010</i> .
<i>ngày làm việc</i>	là ngày, không phải là Thứ bảy, Chủ nhật hay ngày lễ của tiểu bang ACT.
<i>điểm đầu nối</i>	ranh giới giữa <i>mạng lưới cấp</i> hoặc <i>thoát nước</i> và <i>thiết bị của bạn</i> , như được định nghĩa trong Điều lệ Ranh giới Hệ thống Cấp & Thoát nước, hoặc theo thỏa thuận khác với bạn bằng văn bản.
<i>Đảm bảo cho Người tiêu dùng</i>	có nghĩa cho thuật ngữ đó trong điều khoản 12.1.
<i>quyền sử dụng</i>	nghĩa là bất cứ thứ gì được đăng ký trên quyền sở hữu cơ sở của bạn như quyền sử dụng về hệ thống cấp thoát nước, hoặc được ghi như vậy trên bản kế hoạch ký gửi; bao gồm 'dịch vụ dự trữ' và 'quyền cho phép sử dụng', có thể (nhưng không phải luôn luôn) chỉ ra sự tồn tại của <i>thiết bị</i> của chúng tôi.
<i>thiết bị</i>	bao gồm đường ống cấp nước và thoát nước và cơ sở hạ tầng và thiết bị cấp thoát nước khác.
<i>Thiết bị xả nước</i>	có nghĩa tương tự như đã nêu trong <i>Biểu Phí</i> .
<i>chính phủ hoặc chính quyền</i>	Liên bang Úc, bất kỳ Tiểu bang hoặc Lãnh thổ Úc hoặc bất kỳ chính quyền địa phương nào, và bất kỳ bộ trưởng, ban ngành, cơ quan theo luật định, công ty hoặc cơ quan (bao gồm cả <i>ICRC</i> ) có thẩm quyền và quyền hạn đối với một bên.
<i>Icon Water (chúng tôi, chúng ta, của chúng tôi)</i>	Icon Water Limited số ABN 86 069 381 960.
<i>ICRC</i>	Ủy ban Điều tiết và Cạnh tranh Độc lập, là cơ quan quản lý của ACT về cạnh tranh và giá cả.

<i>tiền lãi</i>	trong một khoảng thời gian có nghĩa là số tiền được tính theo (các) mức lãi suất của Tòa án Tối cao đối với lãi suất sau phán quyết áp dụng cho giai đoạn đó, theo quy định của từng thời điểm theo <i>Điều lệ về Thủ tục của Tòa án 2006</i> .
<i>luật pháp</i>	<i>Đạo luật các Dịch vụ Tiện ích 2000, Đạo luật các Dịch vụ Tiện ích 2014 (Quy định Kỹ thuật)</i> , bất kỳ thị trường, bộ luật công nghiệp hoặc kỹ thuật hiện hành nào, <i>Điều lệ Dịch vụ và Lắp đặt</i> của chúng tôi, <i>giấy phép nhà cung cấp</i> của chúng tôi và bất kỳ quy chế, quy định, pháp lệnh, bộ luật hoặc luật khác, cho dù Lãnh thổ, Tiểu bang hoặc Liên bang, bao gồm mọi quyết định, nghị định, sắc lệnh, tuyên bố, phán quyết, lệnh ràng buộc hợp pháp hoặc tuyên bố tương tự khác có hiệu lực của bất kỳ <i>chính phủ hoặc cơ quan</i> nào.
<i>Biểu Phí và Lệ phí khác</i>	biểu phí và lệ phí cho các dịch vụ khác liên quan đến <i>dịch vụ cấp và thoát nước</i> , được chúng tôi công bố và có hiệu lực theo thời gian.
<i>NATA</i>	Hiệp hội các Cơ quan Kiểm nghiệm Quốc gia.
<i>nước không uống được</i>	có nghĩa là nước không dành cho con người tiêu thụ và có thể không đáp ứng các yêu cầu của Quy tắc thực hành về Sức khỏe Cộng đồng (Nước Uống) năm 2007.
<i>nước thải sinh hoạt hộ gia đình thông thường và khối lượng sinh hoạt hộ gia đình thông thường</i>	có ý nghĩa được đưa ra trong chính sách và hướng dẫn được chấp nhận Chất thải Lỏng do chúng tôi công bố theo thời gian.
<i>của chúng tôi</i>	<i>Icon Water</i>
<i>quyền sử dụng đề xuất</i>	có nghĩa được đưa ra trong <i>luật pháp</i> . Xem Quy định Quy hoạch và Phát triển 2008.
<i>cơ sở dân cư</i>	có ý nghĩa được đưa ra trong Bộ luật Bảo vệ Người tiêu dùng.
<i>Biểu Phí</i>	biểu phí và lệ phí cho các dịch vụ khác liên quan đến <i>dịch vụ cấp và thoát nước</i> , được chúng tôi công bố và có hiệu lực theo thời gian.
<i>Điều lệ Dịch vụ và Lắp đặt</i>	các điều lệ được chúng tôi công bố theo thời gian cho dịch vụ và lắp đặt hệ thống cấp thoát nước.
<i>mạng lưới thoát nước</i>	mạng lưới cấp nước của tiểu bang ACT như được định nghĩa trong phần 14 của <i>Đạo luật các Dịch vụ Tiện ích 2000</i> .
<i>dịch vụ thoát nước</i>	nghĩa là các dịch vụ tiện ích sau được liệt kê trong phần 13 của <i>Đạo luật các Dịch vụ Tiện ích 2000</i> , ngoài các dịch vụ xả chất thải thương mại (nghĩa là bất kỳ thứ gì khác ngoài <i>chất thải sinh hoạt thông thường</i> trong khối lượng nước sinh hoạt thông thường):

	<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) làm cho mạng lưới thoát nước sẵn sàng để cung cấp các dịch vụ đầu nối thoát nước;</li> <li>(b) dịch vụ đầu nối hệ thống thoát nước;</li> <li>(c) dịch vụ thoát nước.</li> </ul>
<i>chúng tôi</i>	<i>Icon Water</i>
<i>cơ sở hạ tầng dịch vụ tiện ích hoặc không gian bảo vệ</i>	có ý nghĩa được đưa ra trong <i>luật pháp</i> . Xem Quy định Quy hoạch và Phát triển 2008. Để biết các quy định tiện ích áp dụng, xem <i>Quy định Thoát nước và Lắp đặt</i> .
<i>giấy phép dịch vụ tiện ích</i>	giấy phép hoặc các giấy phép của chúng tôi để cung cấp <i>dịch vụ cấp và thoát nước</i> , thông qua <i>mạng lưới cấp và thoát nước</i> , được ban hành theo <i>Đạo luật các Dịch vụ Tiện ích 2000</i> .
<i>mạng lưới cấp nước</i>	mạng lưới cấp nước của tiểu bang ACT như được định nghĩa trong phần 12 của <i>Đạo luật các Dịch vụ Tiện ích 2000</i> .
<i>dịch vụ cấp nước</i>	<p>nghĩa là các dịch vụ tiện ích sau được liệt kê trong phần 11 của <i>Đạo luật các Dịch vụ Tiện ích 2000</i>; ngoài việc cung cấp nước tái chế (hoặc "không thể mang đi được"):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) thu thập và xử lý nước, hoặc cả hai, để phân phối qua mạng lưới cấp nước;</li> <li>(b) tạo ra một mạng lưới cấp nước để cung cấp các dịch vụ đầu nối nước;</li> <li>(c) phân phối nước thông qua mạng lưới cấp nước;</li> <li>(d) dịch vụ đầu nối nước;</li> <li>(e) việc cung cấp nước từ mạng lưới cấp nước đến cơ sở để tiêu thụ.</li> </ul>
<i>chúng tôi</i>	<i>Icon Water</i>
<i>thiết bị của bạn</i>	các ống cấp nước và ống thoát nước và <i>thiết bị</i> liên quan tại cơ sở về phần của bạn tính từ <i>điểm kết nối</i> bao gồm vòi hoa sen, vòi nước, bồn cầu và hệ thống nước nóng gắn trên mái hoặc bên trong nhà.

Trong hợp đồng này:

số ít bao gồm số nhiều và ngược lại;

tham chiếu đến một thỏa thuận, bộ luật hoặc công cụ khác bao gồm mọi hợp nhất, sửa đổi, thay đổi hoặc thay thế chúng;

tham chiếu đến một quy chế, pháp lệnh, bộ luật hoặc luật khác, bao gồm bất kỳ điều gì bao gồm luật, bao gồm các quy định và các công cụ khác theo nó và bao gồm tất cả các sự hợp nhất, sửa đổi, ban hành lại hoặc thay thế;

tham chiếu đến bộ luật có tên trong hợp đồng này là tham chiếu đến bộ luật của tên đó, được sửa đổi theo thời gian, được thực hiện theo *Đạo luật các Dịch vụ Tiện ích 2000* hoặc *Đạo luật các Dịch vụ Tiện ích 2014 (Quy định Kỹ thuật)*, như bối cảnh yêu cầu;

từ **người** bao gồm một công ty, cơ quan đoàn thể, cơ quan chính trị, hiệp hội chưa hợp nhất hoặc một cơ quan có thẩm quyền;

tham chiếu đến một người bao gồm người được phép kế nhiệm, người thay thế (bao gồm, nhưng không giới hạn, người được đề cử) và người được chỉ định;

nếu một sự kiện phải xảy ra vào một ngày chỉ định không phải là *ngày làm việc*, thì ngày chỉ định đó sẽ được coi là *ngày làm việc* tiếp theo;

nếu một khoảng thời gian được chỉ định và định ngày từ một ngày nhất định hoặc ngày của một hành động hoặc sự kiện, thì nó sẽ được tính riêng cho ngày đó;

đề cập đến một ngày sẽ được hiểu là khoảng thời gian bắt đầu vào nửa đêm và kết thúc 24 giờ sau đó;

**bao gồm, gồm, chẳng hạn như** và **đặc biệt** không giới hạn tính tổng quát của các từ đứng trước chúng hoặc từ mà chúng đề cập đến; và

tiêu đề và chú thích được bao gồm để thuận tiện và không ảnh hưởng đến việc giải thích hợp đồng này.

---//---